31978R0850

28.4.1978 *JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE* L 116/1

REGULAMENTUL (CEE) NR. 850/78 AL CONSILIULUI
din 24 aprilie 1978
privind încheierea unui acord sub forma unui schimb de scrisori de modificare a anexei A la Protocolul nr. 1 la Acordul dintre Comunitatea Economică Europeană și Confederația Elvețiană

CONSILIUL COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene, în special articolul 113,

având în vedere recomandarea Comisiei,

întrucât este necesară încheierea acordului sub forma unui schimb de scrisori, de modificare a anexei A la Protocolul nr. 1 la Acordul dintre Comunitatea Economică Europeană și Confederația Elvețiană [1],

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Se aprobă, în numele Comunității, Acordul sub forma unui schimb de scrisori de modificare a anexei A la Protocolul nr. 1 la Acordul dintre Comunitatea Economică Europeană și Confederația Elvețiană.

Textul acordului este anexat la prezentul regulament.

Articolul 2

Președintele Consiliului este autorizat să numească persoana împuternicită să semneze acordul prin care Comunitatea își asumă obligații.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 24 aprilie 1978.

Pentru Consiliu

Președintele

P. DALSAGER

[1] JO L 300, 31.12.1972, p. 189.

ACORD

sub forma unui schimb de scrisori de modificare a anexei A la Protocolul nr. 1 la Acordul dintre Comunitatea Economică Europeană și Confederația Elvețiană

Scrisoarea nr. 1

Bruxelles, data de .....

Domnule ambasador,

În cadrul regimului tranzitoriu prevăzut în Protocolul nr. 1 la Acordul privind liberul schimb încheiat între Comunitatea Economică Europeană și Confederația Elvețiană și semnat la 22 iulie 1972, Regatul Unit este autorizat să deschidă, în fiecare an, contingente tarifare cu taxă zero pentru anumite produse menționate în capitolul 48 inclus în anexa A la Protocolul nr. 1.

Elveția a solicitat înlocuirea contingentelor existente cu un contingent unic.

În urma unor discuții tehnice, autoritățile Regatului Unit și cele ale Elveției au concluzionat că exporturile elvețiene de produse menționate în capitolul 48 ar putea fi acoperite de un contingent tarifar unic, care să fie o combinație a nivelurilor de contingente ale celor nouă poziții actuale.

Norma privind creșterea anuală admisibilă de 5 % se aplică în continuare contingentului unic.

Prin urmare, Comunitatea consideră că, în temeiul articolului 1 alineatul (4) din Protocolul nr. 1 la Acordul între Comunitatea Economică Europeană și Confederația Elvețiană, cele nouă contingente inițiale cu taxă zero pe care Regatul Unit le putea deschide pentru Elveția în 1974, pentru anumite produse menționate în capitolul 48 și prevăzute în coloana „Regatul Unit" din anexa A la respectivul protocol nr. 1, ar trebui înlocuite cu un contingent unic. În consecință, în conformitate cu dispozițiile prevăzute la articolul 1 alineatul (4) din Protocolul nr. 1, contingentul pe care Regatul Unit îl poate deschide pentru 1978 este de 2 834 de tone.

V-aș rămâne îndatorat dacă ați confirma acordul guvernului dvs. cu privire la conținutul prezentei scrisori.

Vă rog să acceptați, domnule ambasador, expresia înaltei mele considerații.

În numele Consiliului Comunităților Europene

Scrisoarea nr. 2

Bruxelles, data de .....

Stimate domn,

Am deosebita onoare să confirm primirea scrisorii dvs., formulată astfel:

„În cadrul regimului tranzitoriu prevăzut în Protocolul nr. 1 la Acordul privind liberul schimb încheiat între Comunitatea Economică Europeană și Confederația Elvețiană și semnat la 22 iulie 1972, Regatul Unit este autorizat să deschidă, în fiecare an, contingente tarifare cu taxă zero pentru anumite produse menționate în capitolul 48 inclus în anexa A la Protocolul nr. 1.

Elveția a solicitat înlocuirea contingentelor existente cu un contingent unic.

În urma unor discuții tehnice, autoritățile Regatului Unit și cele ale Elveției au concluzionat că exporturile elvețiene de produse menționate în capitolul 48 ar putea fi acoperite de un contingent tarifar unic, care să fie o combinație a nivelurilor de contingente ale celor nouă poziții actuale.

Norma privind creșterea anuală admisibilă de 5 % se aplică în continuare contingentului unic.

Prin urmare, Comunitatea consideră că, în temeiul articolului 1 alineatul (4) din Protocolul nr. 1 la Acordul între Comunitatea Economică Europeană și Confederația Elvețiană, cele nouă contingente inițiale cu taxă zero pe care Regatul Unit le putea deschide pentru Elveția în 1974, pentru anumite produse menționate în capitolul 48 și prevăzute în coloana «Regatul Unit» din anexa A la respectivul protocol nr. 1, ar trebui înlocuite cu un contingent unic. În consecință, în conformitate cu dispozițiile prevăzute la articolul 1 alineatul (4) din Protocolul nr. 1, contingentul pe care Regatul Unit îl poate deschide pentru 1978 este de 2 834 de tone.

V-aș rămâne îndatorat dacă ați confirma acordul guvernului dvs. cu privire la conținutul prezentei scrisori."

Am onoarea să confirm acordul guvernului meu cu privire la conținutul scrisorii dvs.

Vă rog să acceptați, stimate domn, expresia înaltei mele considerații.

În numele Guvernului Confederației Elvețiene